

MINISTERIALBLATT

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Ausgabe A

17. Jahrgang	Ausgegeben zu Düsseldorf am 27. Januar 1964	Nummer 8
--------------	---	----------

Inhalt

I.

Veröffentlichungen, die in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBl. NW.) aufgenommen werden.

Glied.-Nr.	Datum	Titel	Seite
20310	20. 12. 1963	RdErl. d. Ministers für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Tarifvertrag vom 28. Oktober 1963 zur Änderung des Tarifvertrages für die Waldarbeiter der staatlichen Forstbetriebe des Landes Nordrhein-Westfalen (TVW) vom 25. November 1960 in der Fassung der Tarifverträge vom 25. Juli 1961, 18. April 1962, 9. Mai 1963, 5. Juli 1963	80
633	9. 1. 1964	RdErl. d. Innenministers Verteilung von Prüfungsberichten nach überörtlichen Prüfungen (Gemeindeprüfungsämter), Schlußdarstellung der Aufsichtsbehörden, Erfahrungsberichte	82

II.

Veröffentlichungen, die **nicht** in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBl. NW.) aufgenommen werden.

Datum	Titel	Seite
Innenminister		
7. 1. 1964	Mirt. — Auszeichnung für Rettung aus Lebensgefahr	82
Arbeits- und Sozialminister		
10. 1. 1964	Bek. — 20. Bekanntmachung über die Zulassung von Schankanlageteilen gemäß § 5 Abs. 1 der Verordnung über Getränkeschankanlagen vom 18. August 1962 (BGBl. I S. 561)	82
Minister für Landesplanung, Wohnungsbau und öffentliche Arbeiten		
10. 1. 1964	Bek. — Jahresabschluß der Wohnungsbauförderungsanstalt des Landes Nordrhein-Westfalen für das Geschäftsjahr 1962; hier: Jahresbilanz zum 31. Dezember 1962	84;85
Notiz		
10. 1. 1964	Erteilung der vorläufigen konsularischen Zulassung an den Generalkonsul von Ecuador, Herrn Francisco Barona Anda, Hamburg	90

I.

§ 1

20310

**Tarifvertrag vom 28. Oktober 1963
zur Änderung des Tarifvertrages für die Waldarbeiter
der staatlichen Forstbetriebe des Landes Nordrhein-
Westfalen (TVW) vom 25. November 1960 in
der Fassung der Tarifverträge vom 25. Juli 1961,
18. April 1962, 9. Mai 1963, 5. Juli 1963**

RdErl. d. Ministers für Ernährung, Landwirtschaft und
Forsten v. 20. 12. 1963 — IV C 1 12-00.23

Nachstehenden Tarifvertrag gebe ich hiermit bekannt.

**Tarifvertrag
vom 28. Oktober 1963**

Zur Änderung des Tarifvertrages für die Waldarbeiter der
staatlichen Forstbetriebe des Landes Nordrhein-Westfalen
(TVW) vom 25. 11. 1960 in der Fassung der Tarifverträge vom

25. 7. 1961
18. 4. 1962
9. 5. 1963
5. 7. 1963

Zwischen

der Tarifgemeinschaft deutscher Länder,
vertreten durch den Vorsitz der Vorstandes,
— einerseits —
und

der Gewerkschaft Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft
— Landesbezirk Nordrhein-Westfalen —
— andererseits —

wird für die Waldarbeiter der staatlichen Forstbetriebe des
Landes Nordrhein-Westfalen folgendes vereinbart:

§ 16. Abs. 1 des Tarifvertrages für die Waldarbeiter der
staatlichen Forstbetriebe des Landes Nordrhein-Westfalen
(TVW) vom 25. 11. 1960 in der Fassung der Tarifverträge
vom 25. 7. 1961, 18. 4. 1962, 9. 5. 1963 und 5. 7. 1963 wird
wie folgt geändert:

Neben dem Lohn und dem Urlaubslohn werden Kinder-
zuschläge in sinnemäßer Anwendung der für die Beamten
des Landes jeweils geltenden Vorschriften (Anl. 2) ge-
währt, soweit nachstehend nichts anderes bestimmt wird.

§ 2

Dieser Tarifvertrag tritt mit Wirkung vom 1. August 1963
in Kraft.

Düsseldorf, den 28. Oktober 1963

Für die Tarifgemeinschaft deutscher Länder

Der Vorsitz der Vorstandes

Für die Gewerkschaft

Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft

Landesbezirk Nordrhein-Westfalen

Zur Berechnung der Kinderzuschläge ist die nachfolgende
Neufassung der Anlage 2 zum TVW (SMBL. NW. 20 310) zu
verwenden. An

An die Regierungspräsidenten

in Aachen, Arnsberg, Detmold, Düsseldorf und Köln.

Anlage 2

Tabelle

zum Ablesen der Kinderzuschläge für Waldarbeiter nach § 16 Abs. 2 TVW

Stunden	bis 6.	für Kinder nach vollendetem		Stunden	bis 6.	für Kinder nach vollendetem	
		6.	14.			6.	14.
Lebensjahr Kinderzuschlag in DM				Lebensjahr Kinderzuschlag in DM			
1	0,25	0,28	0,31	25	6,25	7,03	7,81
2	0,50	0,56	0,63	26	6,50	7,31	8,13
3	0,75	0,84	0,94	27	6,75	7,59	8,44
4	1,—	1,13	1,25	28	7,—	7,88	8,75
5	1,25	1,41	1,56	29	7,25	8,16	9,06
6	1,50	1,60	1,88	30	7,50	8,44	9,38
7	1,75	1,97	2,19	31	7,75	8,72	9,69
8	2,—	2,25	2,50	32	8,—	9,—	10,—
9	2,25	2,53	2,81	33	8,25	9,28	10,31
10	2,50	2,81	3,13	34	8,50	9,56	10,63
11	2,75	3,09	3,44	35	8,75	9,84	10,94
12	3,—	3,38	3,75	36	9,—	10,13	11,25
13	3,25	3,66	4,06	37	9,25	10,41	11,56
14	3,50	3,94	4,38	38	9,50	10,69	11,88
15	3,75	4,22	4,69	39	9,75	10,97	12,19
16	4,—	4,50	5,—	40	10,—	11,25	12,50
17	4,25	4,78	5,31	41	10,25	11,53	12,81
18	4,50	5,06	5,63	42	10,50	11,81	13,13
19	4,75	5,34	5,94	43	10,75	12,09	13,44
20	5,—	5,63	6,25	44	11,—	12,38	13,75
21	5,25	5,91	6,56	45	11,25	12,65	14,06
22	5,50	6,19	6,88	46	11,50	12,94	14,38
23	5,75	6,47	7,19	47	11,75	13,22	14,69
24	6,—	6,75	7,50	48	12,—	13,50	15,—

Stunden	bis 6.	für Kinder nach vollendetem		Stunden	bis 6.	für Kinder nach vollendetem	
		6.	14.			6.	14.
Lebensjahr Kinderzuschlag in DM				Lebensjahr Kinderzuschlag in DM			
49	12,25	13,78	15,31	105	26,25	29,53	32,81
50	12,50	14,06	15,63	106	26,50	29,81	33,13
51	12,75	14,34	15,94	107	26,75	30,09	33,44
52	13,—	14,63	16,25	108	27,—	30,38	33,75
53	13,25	14,91	16,56	109	27,25	30,66	34,06
54	13,50	15,19	16,88	110	27,50	30,94	34,38
55	13,75	15,47	17,19	111	27,75	31,22	34,69
56	14,—	15,75	17,50	112	28,—	31,50	35,—
57	14,25	16,03	17,81	113	28,25	31,78	35,31
58	14,50	16,31	18,13	114	28,50	32,06	35,63
59	14,75	16,59	18,44	115	28,75	32,34	35,94
60	15,—	16,88	18,75	116	29,—	32,63	36,25
61	15,25	17,16	19,06	117	29,25	32,91	36,56
62	15,50	17,44	19,38	118	29,50	33,19	36,88
63	15,75	17,72	19,69	119	29,75	33,47	37,19
64	16,—	18,—	20,—	120	30,—	33,75	37,50
65	16,25	18,28	20,31	121	30,25	34,03	37,81
66	16,50	18,56	20,63	122	30,50	34,31	38,13
67	16,75	18,84	20,94	123	30,75	34,59	38,44
68	17,—	19,13	21,25	124	31,—	34,88	38,75
69	17,25	19,41	21,56	125	31,25	35,16	39,06
70	17,50	19,69	21,88	126	31,50	35,44	39,38
71	17,75	19,97	22,19	127	31,75	35,72	39,69
72	18,—	20,25	22,50	128	32,—	36,—	40,—
73	18,25	20,53	22,81	129	32,25	36,28	40,31
74	18,50	20,81	23,13	130	32,50	36,56	40,63
75	18,75	21,09	23,44	131	32,75	36,84	40,94
76	19,—	21,38	23,75	132	33,—	37,13	41,25
77	19,25	21,66	24,06	133	33,25	37,41	41,56
78	19,50	21,94	24,38	134	33,50	37,69	41,88
79	19,75	22,22	24,69	135	33,75	37,97	42,19
80	20,—	22,50	25,—	136	34,—	38,25	42,50
81	20,25	22,78	25,31	137	34,25	38,53	42,81
82	20,50	23,06	25,63	138	34,50	38,81	43,13
83	20,75	23,34	25,94	139	34,75	39,09	43,44
84	21,—	23,63	26,25	140	35,—	39,38	43,75
85	21,25	23,91	26,56	141	35,25	39,66	44,06
86	21,50	24,19	26,88	142	35,50	39,94	44,38
87	21,75	24,47	27,19	143	35,75	40,22	44,69
88	22,—	24,75	27,50	144	36,—	40,50	45,—
89	22,25	25,03	27,81	145	36,25	40,78	45,31
90	22,50	25,31	28,13	146	36,50	41,06	45,63
91	22,75	25,59	28,44	147	36,75	41,34	45,94
92	23,—	25,88	28,75	148	37,—	41,63	46,25
93	23,25	26,16	29,06	149	37,25	41,91	46,56
94	23,50	26,44	29,38	150	37,50	42,19	46,88
95	23,75	26,72	29,69	151	37,75	42,47	47,19
96	24,—	27,—	30,—	152	38,—	42,75	47,50
97	24,25	27,28	30,31	153	38,25	43,03	47,81
98	24,50	27,56	30,63	154	38,50	43,31	48,13
99	24,75	27,84	30,94	155	38,75	43,59	48,44
100	25,—	28,13	31,25	156	39,—	43,88	48,75
101	25,25	28,41	31,56	157	39,25	44,16	49,06
102	25,50	28,69	31,88	158	39,50	44,44	49,38
103	25,75	28,97	32,19	159	39,75	44,72	49,69
104	26,—	29,25	32,50	160	40,—	45,—	50,—

633

**Verteilung von Prüfungsberichten
nach überörtlichen Prüfungen (Gemeindeprüfungs-
ämter), Schlußdarstellung der Aufsichtsbehörden,
Erfahrungsberichte**

RdErl. d. Innenministers v. 9. I. 1964 —
III B 4—8:10—6485:63

Der RdErl. v. 5. 3. 1963 (SMBl. NW. 633) wird wie folgt
geändert:

a) Nummer 2.2 erhält nachstehende Fassung:

Die Oberkreisdirektoren übersenden den Regierungs-
präsidenten **drei** Teilausfertigungen der Berichte ihres
Gemeindeprüfungsamtes über die Prüfung der Verwen-
dung von Landeszuwendungen, wenn bei der Prüfung
Mängel hinsichtlich der Mittelverwendung festgestellt
worden sind. Die Regierungspräsidenten leiten **zwei** Aus-
fertigungen an mich weiter. Eine Ausfertigung ist für den
Landesrechnungshof bestimmt.

b) Nummer 2.8 erhält nachstehende Fassung:

Die Oberkreisdirektoren erstellen für jedes Jahr, erst-
malig für das Jahr 1964, eine Nachweisung über die Prü-
fungen der Verwendung zweckgebundener Staatszuwen-
dungen. In der Nachweisung sind die geprüfte Verwal-
tung und die von der Prüfung erfaßten Jahre aufzu-
führen. Soweit Teilausfertigungen der Berichte nicht
weitergeleitet wurden (2.2), weil bei der Prüfung keine
Mängel oder nur Mängel haushalts- und kassenmäßiger
Art festgestellt worden sind, ist das in der Nachweisung
zu vermerken. Die Nachweisung ist den Regierungs-
präsidenten in **dreifacher** Ausfertigung mit dem Jahres-
bericht des Gemeindeprüfungsamtes (4.2) vorzulegen.

Die Regierungspräsidenten leiten je **zwei** Ausfertigungen
gesammelt bis zum 1. März jedes Jahres an mich weiter. **T.**

An die Regierungspräsidenten,
Oberkreisdirektoren
als untere staatliche Verwaltungsbehörden.

— MBl. NW. 1964 S. 82.

II.

Innenminister

Auszeichnung für Rettung aus Lebensgefahr

Mitt. d. Innenministers v. 7. I. 1964 — I A 2, 17—66.110

Der Herr Ministerpräsident des Landes Nordrhein-West-
falen hat den Herren

Zolloberbootsmann Friedrich Bartels,
Emmerich, Parkring 3,
Zollschiffsassistent Theodor Kemkes,
Emmerich, Bremer Weg 7,
Zolloberschiffsführer Bernhard Lüdge,
Emmerich, s Heerenbergerstr. 3,

in Anerkennung ihrer unter Einsatz des eigenen Lebens er-
folgreich durchgeführten Rettungstat die Rettungsmedaille
des Landes Nordrhein-Westfalen verliehen.





— MBl. NW. 1964 S. 82.











Arbeits- und Sozialminister

20. Bekanntmachung

**über die Zulassung von Schankanlageteilen gemäß § 8 Abs. 1 der Verordnung über Getränkeschank-
anlagen vom 18. August 1962 (BGBl. I S. 561)**

Bek. d. Arbeits- und Sozialministers v. 10. I. 1964 — III A 2 — 8621.2 — Tgb. Nr. 3.64

Schankanlageteil	Zulassungs- nummer	Datum der Zulassung	Zulassendes Land	Bemerkungen
1	2	3	4	5
Druckminderer „Hiwi-Junior“ für Getränkeschankanlagen Maschinenfabrik Franz Hilchenbach oHG, Stotzheim b. Eusk.		13. 12. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Zwischendruckregler Maschinenfabrik Franz Hilchenbach oHG, Stotzheim b. Eusk.		13. 12. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Zapfhahn Nr. 801 für Getränkeschankanlagen Thelen & Rodenkirchen Köln-Metalgießerei und Armaturenfabrik Köln-Niehl, Bremerhaver Str. 29		6. 11. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Kunststoffschlauch aus Polyäthylen, Innen- durchmesser 6—8 mm, mit Stahldrahtgewebe umspinnen Cornelius Apparate GmbH., Düsseldorf, Schirmerstr. 59		18. 9. 1963	Nordrhein- Westfalen	Weiter zuge- lassen bis: 31. 8. 1965

Schankanlagenteil	Zulassungsnummer	Datum der Zulassung	Zulassendes Land	Bemerkungen
1	2	3	4	5
Thekenzapfgerät „PRIMUS“ zum Ausschank alkoholfreier Getränke Automaten-Kraft Automatenvertrieb und Apparatebau, Dortmund-Brünninghausen, Am Uhlenhorst 4		6. 11. 1963	Nordrhein-Westfalen	
Reinigungsmittel für Getränkeschankanlagen „SOMAT W 760“ mit dem Klarspülmittel „Pril-spezial“ Böhme-Fettchemie GmbH, Düsseldorf, Schließfach 1121		8. 11. 1963	Nordrhein-Westfalen	
Reinigungsmittel für Getränkeschankanlagen „AC-CO“ Aachener Chemische Werke für Textilindustrie Hubert Etschenberg KG, Aachen, Postfach 8		7. 11. 1963	Nordrhein-Westfalen	
Reinigungsmittel für Getränkeschankanlagen „Pennsan“ Pennsalt Chemicals GmbH, Lüdenscheid, Sauerfelder Str. 15		7. 11. 1963	Nordrhein-Westfalen	
Zwischendruckregler für Bierschankanlagen H. L. Fuge, Kohlensäure-Automaten-Fabr. Sarstedt (Hannover)		8. 8. 1963	Niedersachsen	
Guttasyn-Plastic-Schlauch „TO 201 X“ H. Rost & Co., Hamburg-Harburg 1, Postfach 126		13. 3. 1963 und 22. 8. 1963	Hamburg	gültig bis: 31. 3. 1965
Kunststoffschlauch aus Polyäthyl „Tap-Rite SE 97 und SE 99“ mit Stahldraht- gewebe umspinnen, als Leitungswerkstoff mit einem Innendurchmesser unter 10 mm für Getränkeautomaten und Zapfgeräte Taproid, 204, Railroad Ave., Hackensack N. Y., USA, vertreten durch: Bechhofer GmbH, Offenbach (Main), Strahlenberger Straße 123:125		16. 8. 1963	Hessen	gültig bis: 31. 5. 1965
Reinigungsmittel für Getränkeschankanlagen „QUARTASEPT konz.“ Schülke & Mayr GmbH., Glashütte (Holstein) Robert-Koch-Str. 2		24. 7. 1963	Hamburg	
Getränkeautomat „Premix“ A 842 als transportabler Schrankautomat und A 713 als Theken- und Einbauautomat zum Ausschank von Bier oder Fruchtsaftgetränken Telefonbau & Normalzeit GmbH., Frankfurt (Main) W 13, Ohmstraße 48		26. 8. 1963	Hessen	
Pre-Mix-Thekenzapfgerät 363 zum Ausschank kohlenstoffhaltiger alkoholfreier Getränke Vera-Automaten, Baden-Baden Lichtentaler Allee 6		4. 11. 1963	Baden-Württemberg	

Jahresabschluß der Wohnungswirtschaft des Landes Nordrhein-Westfalen Jahresbilanz zu

Aktiva	DM	DM
1. Langfristige Ausleihungen		
a) Hypotheken	4 311 304 819,14	
b) Kommunaldarlehen und kommunalverbürgte Darlehen	102 610 195,04	
c) sonstige Darlehen	71 090 038,29	
d) an Kreditinstitute	114 700 860,56	4 599 705 913
2. Wertpapiere		
a) Anleihen, Schuldbuchforderungen, Schatzanweisungen und Schatzwechsel des Bundes und der Länder	188 583,33	
b) sonstige Wertpapiere	172 602 873,31	172 791 456
3. Kassenbestand einschließlich Bundesbank- und Postscheckguthaben		522 789
4. Guthaben bei Kreditinstituten		
a) täglich fällig	76 179 547,84	
b) mit vereinbarter Laufzeit oder Kündigung unter 3 Monaten	5 000 000,—	
c) mit vereinbarter Laufzeit oder Kündigung von 3 Monaten bis unter 6 Monaten	310 000 000,—	
d) mit vereinbarter Laufzeit oder Kündigung von 6 Monaten bis unter 4 Jahren	616 500 000,—	1 007 679 547
5. Schecks und Wechsel		—
6. Kurz- und mittelfristige Forderungen		
a) Land Nordrhein-Westfalen	24 107 458,16	
b) Kreditinstitute	55 000 000,—	
c) sonstige	7 493 654,54	86 601 112
darunter: gegen Beleihung von Wertpapieren DM —,—		
7. Verwaltungskostenbeiträge und Zinsen von langfristigen Ausleihungen		
a) anteilige Verwaltungskostenbeiträge und Zinsen von		
aa) Hypotheken	9 463,75	
ab) Kommunaldarlehen	—,—	
ac) sonstige Darlehen	—,—	9 463,75
b) im Dezember 1962 fällige Verwaltungskostenbeiträge und Zinsen von		
ba) Hypotheken	2 446 025,17	
bb) Kommunaldarlehen	98 610,88	
bc) sonstigen Darlehen	3 080,91	2 547 716,96
c) rückständige Verwaltungskostenbeiträge und Zinsen von		
ca) Hypotheken	206 905,25	
cb) Kommunaldarlehen	—,—	
cc) sonstigen Darlehen	152,72	207 057,97
8. Durchlaufende Kredite		171 780 39,
Übertrag:		6 041 845 45

uförderungsanstalt ein-Westfalen . Dezember 1962

Passiva	DM	DM
Aufgenommene langfristige Darlehen		
a) Kapitalmarktdarlehen	5 000 000,—	
b) unverzinsliche Darlehen des Landes Nordrhein-Westfalen	405 449 016,83	
c) verzinsliche Darlehen	12 784 000,—	423 233 016,83
Kurz- und mittelfristige Verbindlichkeiten		
a) Kreditinstitute	7 588 764,22	
b) sonstige	2 977 007,67	10 565 771,89
Einlagen		
a) Sichteinlagen von		
aa) Kreditinstituten	—,—	
ab) sonstigen Einlegern	—,—	
b) befristete Einlagen von		
ba) Kreditinstituten	—,—	
bb) sonstigen Einlegern	—,—	
c) Verbindlichkeiten aus der Anlage von Geld zum Zweck der Hinterlegung	—,—	—,—
Zinsen von aufgenommenen langfristigen Darlehen		
a) anteilige Zinsen von aufgenommenen Darlehen	34 416,67	
b) fällige Zinsen, einschl. der am 1. Januar 1963 fällig werdenden, von auf- genommenen Darlehen	—,—	34 416,67
Durchlaufende Kredite		171 780 392,07
Grundkapital		100 000 000,—
Rücklagen		
a) gesetzliche Rücklagen	7 000 000,—	
b) freie Rücklagen	27 819 722,90	
c) zweckgebundene Rücklagen	1 000 000,—	35 819 722,90
Landeswohnungsbauvermögen *		
a) Bestand am 1. Januar 1962	9 302 858 543,13	
Zugang:		
Zuweisung im Laufe des Jahres	940 568 278,87	
sonstiger	2 777 423,43	
Abgang:		
durch Zuschußgewährung	84 136 609,83	
Erfüllung von Verpflichtungen gemäß Vertrag Land NW ; WFA vom 3. Oktober 1960	108 882 227,—	
Erfüllung von Bewilligungen und Verpflichtungen vor dem 1. April 1958	1 180,—	
Kapitalnachlässe	21 299 463,05	
sonstiger	5 299 317,71	
	10 026 585 447,84	
b) noch nicht übertragenes Landeswohnungsbauvermögen		1,—
Übertrag:		10 026 585 448,84
		10 768 018 769,20

Aktiva	DM	DM
Übertrag:		6 041 845 450
9. Beteiligungen		—
darunter: an Kreditinstituten DM —,—		
10. Grundstücke und Gebäude		
a) dem eigenen Geschäftsbetrieb dienende	261 666,49	
b) sonstige	—,—	261 666
11. Betriebs- und Geschäftsausstattung		
Bestand am 1. Januar 1962	1,—	
Zugang 1962	221 057,32	221 058,32
Abschreibungen 1962	221 057,32	
Abgang 1962	—,—	221 057,32
12. Nicht eingezahltes Kapital		—
13. Zu übertragendes Landeswohnungsbauvermögen		6 934 194 600
14. Sonstige Aktiva		1 052 870
15. Rechnungsabgrenzungsposten		3 488 290
16. Reinverlust		
Verlust-Vortrag aus dem Vorjahr	—,—	
Verlust 1962	—,—	
Summe der Aktiva		12 980 842 800

17. In den Aktiven und in den Rückgriffsforderungen aus den Passiv-Positionen 14 und 15 sind enthalten :

a) Forderungen an Konzernunternehmen	—
b) Forderungen (einschließlich Hypotheken) an Mitglieder des Vorstandes und an andere in § 15 Abs. 1 Nr. 1, 3-6 und Abs. 2 des Gesetzes über das Kreditwesen genannte Personen sowie an Unternehmen, bei denen ein Mitglied des Vorstandes oder Verwaltungsrats des Kreditinstituts Inhaber oder persönlich haftender Gesellschafter ist	2 342 640

Passiva	DM	DM
Übertrag:		10 768 018 769,20
Wertberichtigungen		2 123 000 000,—
Rückstellungen		85 544 381,62
sonstige Passiva		189 954,26
Rechnungsabgrenzungsposten		5 391,25
Reingewinn		
Gewinn-Vortrag aus dem Vorjahr	—,—	
Gewinn 1962	4 084 401,47	4 084 401,47
Summe der Passiva		12 980 842 897,80

) Verbindlichkeiten aus Bürgschaften, Wechsel- und Scheckbürgschaften	1 160 162 781,07
) Verbindlichkeiten aus Gewährleistungsverträgen gemäß den Annuitätshilfeb Bestimmungen 1960	849 053 838,82
Kontossamentsverbindlichkeiten aus weitergegebenen Wechseln	—,—
Verbindlichkeiten gegenüber Konzernunternehmen (einschließlich der Verbindlichkeiten unter Passiv-Pos. 14 und 15)	—,—
Verwaltungskredite	—,—

gestattet mit Haftung gemäß § 18 des WoBauFördNG vom 2. April 1957 und Verpflichtungen gemäß Vertrag Land NW/WFA vom 3. Oktober 1960.

Gewinn- und V

für die Zeit vom 1. Januar 19

Aufwendungen	DM	DM
1. Löhne und Gehälter		1 982 440
2. Soziale Abgaben und Leistungen einschließlich Beiträgen zur Zusatzversorgungs- und zur Pensionskasse		283 760
3. Abschreibungen und Wertberichtigungen		
a) auf Grundstücke und Gebäude	—,—	
b) auf Betriebs- und Geschäftsausstattung	221 057,32	
c) auf Kapital- und Zinsforderungen	28 000 000,—	
d) auf Wertpapiere	2 132 467,50	30 353 520
4. Zinsen von aufgenommenen Darlehen		
a) Zinsen für Verbindlichkeiten des Landes NW	22 172 496,11	
b) Zinsen für sonstige Darlehen	348 201,61	22 520 690
5. Andere Zinsen , soweit sie die Ertragszinsen übersteigen; den Zinsen stehen ähnliche Aufwendungen gleich		—
6. Rückstellungen		
a) für Pensionsverpflichtungen	252 927,—	
b) für Bürgschaftssicherungsrücklage	18 964 000,—	
c) für Gewährleistungsrisiken	20 000 000,—	39 216 920
7. Zuweisung an Rücklagen		
a) an gesetzliche Rücklagen	1 000 000,—	
b) an freie Rücklagen	—,—	
c) an zweckgebundene Rücklagen	—,—	1 000 000
8. Beträge von		
a) Wertminderungen	—,—	
b) sonstigen Verlusten, zu deren Ausgleich die gesetzliche Rücklage verwandt worden ist	—,—	—
9. Verwaltungskosten an Dritte		
a) an Bewilligungsbehörden	9 089 330,—	
b) an sonstige	21 985 629,86	31 074 950
10. Außerordentliche Aufwendungen		90
11. Alle übrigen Aufwendungen		928 590
12. Zuschußgewährung an Dritte		84 136 600
12. a) Verschiedene Zuschüsse zu Lasten des Landesvermögens	16 417 223,36	
13. Gewinn des Geschäftsjahres (Gewinn-Vortrag DM —,—)		4 084 400
Summe der Aufwendungen		215 582 830

Nach dem abschließenden Ergebnis unserer pflichtmäßigen Prüfung auf Grund der Bücher und sonstigen Unterlagen der Anstalt sowie der ert. Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluß und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluß erlä. den gesetzlichen Vorschriften. Auch die wirtschaftlichen Verhältnisse haben wesentliche Beanstandungen nicht ergeben.

Düsseldorf, im September 1963

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR WIRTSCHAFTSPRÜF

Deutsche Baurevision

Dr. Elmendorff
Wirtschaftsprüfer

Dr. Schne
Wirtschaftsprüfer

strechnung

31. Dezember 1962

Erträge	DM	DM
Verwaltungskostenbeiträge und Zinsen von:		
a) Hypotheken	15 303 304,75	
b) Kommunaldarlehen und kommunalverbürgten Darlehen	623 682,23	
c) sonstigen Darlehen.	168 087,—	
d) kurz- und mittelfristigen Forderungen	2 651 777,45	
e) „zu übertragendem Landeswohnungsbaupermögens“	41 245 459,68	59 992 311,11
Andere Zinsen , soweit sie die Aufwandszinsen übersteigen; den Zinsen stehen ähnliche Erträge gleich		41 542 507,66
Bürgschaftsgebühren, Darlehnsprovisionen und andere einmalige Einnahmen aus dem Darlehnsgeschäft		7 603 201,78
Erträge aus Beteiligungen		—,—
Außerordentliche Erträge einschließlich der Beträge, die durch die Auflösung von Wertberichtigungen, Rückstellungen und freien Rücklagen gewonnen sind		59 095,17
Zweckbestimmte Zuwendungen		22 172 496,11
Sonstige Erträge		76 609,93
Inanspruchnahme des Landeswohnungsbaupermögens		84 136 609,83
1) Inanspruchnahme des Landesvermögens	16 417 223,36	
Verlust des Geschäftsjahres		—,—
Verlust-Vertrag DM —,—)		
	Summe der Erträge	215 582 831,59

Düsseldorf, den 4. Juli 1963

WOHNUNGSBAUFÖRDERUNGSANSTALT
DES LANDES NORDRHEIN-WESTFALEN

Der Vorstand

Dr. Quadt Junk Joseph

Notiz**Erteilung der vorläufigen konsularischen Zulassung
an den Generalkonsul von Ecuador,
Herrn Francisco Barona Anda, Hamburg**

Düsseldorf, den 10. Januar 1964

— 15 — 412 — 2.63 —

Die Bundesregierung hat dem zum Generalkonsul von Ecuador in Hamburg ernannten Herrn Francisco Barona Anda am 18. Dezember 1963 die vorläufige Zulassung erteilt.

Der Amtsbezirk des Generalkonsulats umfaßt das Bundesgebiet. Das dem bisherigen Generalkonsul, Herrn Cristobal Montero Reese am 5. Oktober 1960 erteilte Exequatur ist erloschen.

— MBI. NW. 1964 S. 90

Einzelpreis dieser Nummer 1,40 DM

Einzellieferungen nur durch den August Bagel Verlag, Düsseldorf, gegen Voreinsendung des Betrages zuzügl. Versandkosten (Einzelheft 0,25 DM) auf das Postscheckkonto Köln 85 16 oder auf das Girokonto 35 415 bei der Rhein. Girozentrale und Provinzialbank Düsseldorf. (Der Verlag bittet, keine Postwertzeichen einzusenden.)

Herausgegeben von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Mannesmannufer 1 a. Druck: A. Bagel, Düsseldorf; Vertrieb: August Bagel Verlag Düsseldorf. Bezug der Ausgabe A (zweiseitiger Druck) und B (einseitiger Druck) durch die Post. Ministerialblätter, in denen nur ein Sachgebiet behandelt ist, werden auch in der Ausgabe B zweiseitig bedruckt geliefert. Bezugspreis vierteljährlich Ausgabe A 13,45 DM, Ausgabe B 14,65 DM.